

# CONTENTS

<i>List of figures</i>	viii
<i>Acknowledgements</i>	ix
<i>List of contributors</i>	x
<b>Introduction: Dalit literatures in India: in, out and beyond</b>	<b>1</b>
JOSHIL K. ABRAHAM AND JUDITH MISRAHI-BARAK	
<b>1 Caste differently</b>	<b>15</b>
G. N. DEVY	
<b>2 Caste and democracy: three paradoxes</b>	<b>26</b>
M.S.S. PANDIAN	
<b>3 The politics of Dalit literature</b>	<b>39</b>
RAVI SHANKAR KUMAR	
<b>4 'No name is yours until you speak it': notes towards a contrapuntal reading of Dalit literatures and postcolonial theory</b>	<b>58</b>
LAETITIA ZECCHINI	
<b>5 Language and translation in Dalit literature</b>	<b>76</b>
NALINI PAI	
<b>6 Negotiations with faith: conversion, identity and historical continuity</b>	<b>93</b>
JASBIR JAIN	

## CONTENTS

- 7 **Resisting together separately: representations of the Dalit–Muslim question in literature** 108  
NIDA SAJID
- 8 **Creating their own gods: literature from the margins of Bengal** 128  
SIPRA MUKHERJEE
- 9 **Caste and the literary imagination in the context of Odia literature: a reading of Akhila Nayak's *Bheda*** 143  
RAJ KUMAR
- 10 **Questions of caste, commitment and freedom in Gujarat, India: towards a reading of Praveen Gadhvi's *The City of Dust and Lust*** 161  
SANTOSH DASH
- 11 **Dalit intellectual poets of Punjab: 1690–1925** 179  
RAJ KUMAR HANS
- 12 **Life, history and politics: Kallen Pokkudan's two autobiographies and the Dalit print imaginations in Keralam** 194  
RANJITH THANKAPPAN
- 13 **Dalits writing, Dalits speaking: on the encounters between Dalit autobiographies and oral histories** 206  
ALEXANDRA DE HEERING
- 14 ***A Life Less Ordinary*: the female subaltern and Dalit literature in contemporary India** 224  
MARTINE VAN WOERKENS
- 15 **Witnessing and experiencing Dalitness: in defence of Dalit women's *Testimonios*** 238  
SARA SINDHU THOMAS

## CONTENTS

- 16 Literatures of suffering and resistance: Dalit women's *Testimonios* and Black women slave narratives – a comparative study 250  
ARPITA CHATTARAJ MUKHOPADHYAY
- 17 Polluting the page: Dalit women's bodies in autobiographical literature 263  
CAROLYN HIBBS
- 18 Intimacy across caste and class boundaries in Arundhati Roy's *The God of Small Things* 277  
MARYAM MIRZA
- 19 Caste as the baggage of the past: global modernity and the cosmopolitan Dalit identity 291  
K. SATYANARAYANA
- 20 Tense – past continuous: some critical reflections on the art of Savi Sawarkar 309  
SANTHOSH SADANANDAN
- 21 The Indian graphic novel and Dalit trauma: *A Gardener in the Wasteland* 320  
PRAMOD K. NAYAR
- Select bibliography* 339